



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 3 mei 2018

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 50.087/II/PF

Betreft: klacht ingediend door een inwoner van Kelmis tegen het Nationaal Geografisch Instituut (NGI)

Mevrouw de administrateur-generaal,

Ter zitting van 27 april 2018 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend door een inwoner van Wemmel tegen het Nationaal Geografisch Instituut (NGI) omwille van het feit dat de straatnaam “König Albert Allee” te Eupen uitsluitend in het Duits staat vermeld op de website van het NGI.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt de bevraagde dienst het volgende (vertaling):

“Naar aanleiding van deze klacht hebben we het probleem waarvan sprake nader onderzocht. Op de webservice Cartoweb staat voor betrokken straat geen enkele straatnaam vermeld. Het NGI heeft bijgevolg geen kaart gepubliceerd die de wetten op het taalgebruik niet naleeft. Bij het invoeren van deze straatnaam in het zoekveld ‘zoek toponym/straatnaam’ van onze applicatie “topomap viewer”, staat, tussen de voorgestelde alternatieven, de straatnaam “Avenue Roi Albert Eupen” niet in het Frans vermeld. De gebruiker vindt er enkel de naam “König Albert Eupen”.

Na onderzoek blijkt dat de gegevens van deze zoekapplicatie gebaseerd zijn op een nogal verouderde databank. Er bestaat een recentere versie waar een groot aantal fouten en inconsistenties (waaronder het ontbreken van de Franstalige naam “avenue Roi Albert” te Eupen) werden rechtgezet. Onze applicatie op de website www.geo.be beschikt reeds over deze databank. Omwille van technische redenen kon onze applicatie “topomap viewer” jammer genoeg nog niet worden geüpdatet. Deze migratie zal binnenkort plaatsvinden en de fout zal dus spoedig rechtgezet worden.”

Het NGI is een centrale dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De publicatie van kaarten op een website wordt beschouwd als een bericht of mededeling aan het publiek.

Conform artikel 40, § 2 SWT, worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands, in het Frans en in het Duits gesteld.

De klacht is ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

De VCT neemt akte van het feit dat de fout spoedig rechtgezet zal worden.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,